

LEGE Nr. 69 din 15 iulie 1994

pentru aderarea României la Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție, adoptată la Washington la 3 martie 1973

EMITENT: PARLAMENTUL

PUBLICATĂ ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 211 din 12 august 1994

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

ART. 1

România aderă la Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție, adoptată la Washington la 3 martie 1973.

ART. 2

Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului exercită atribuțiile de organ de gestiune, în conformitate cu dispozițiile art. IX alin. 1 lit. a) din convenție.

Academia Română și, după caz, Institutul de Cercetări și Amenajări Silvice exercită atribuțiile de autoritate științifică, în conformitate cu dispozițiile art. IX alin. 1 lit. b) din convenție.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 2 iunie 1994, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
prof. univ. dr. OLIVIU GHERMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 5 iulie 1994, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
MARȚIAN DAN

CONVENȚIE

privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție*)
(Washington, 3 martie 1973)

*) Traducere.

Statele contractante,

recunoscând că fauna și flora sălbatice constituie, prin frumusețea și varietatea lor, un element de neînlocuit al sistemelor naturale, care trebuie să fie protejat de către generațiile prezente și viitoare,

conștiente de valoarea estetică, științifică, culturală, recreativă și economică mereu crescândă a faunei și florei sălbatice,

recunoscând că popoarele și statele sunt și ar trebui să fie cei mai buni protectori ai faunei și florei lor sălbatice,

recunoscând, în plus, că cooperarea internațională este esențială pentru protecția anumitor specii ale faunei și florei sălbatice împotriva unei exploatare excesive, ca urmare a comerțului internațional,

convinse că trebuie luate măsuri urgente în acest scop,

au convenit asupra următoarelor:

ART. 1

Definiții

În temeiul prezentei convenții și cu excepția contextelor care presupun o altă accepție, expresiile următoare înseamnă:

- a) specie: orice specie, subspecie sau una dintre populațiile lor izolate geografic;
- b) individ:
 - (i) orice animal sau plantă, vii sau moarte;
 - (ii) în cazul unui animal: pentru speciile înscrise în anexele nr. I și II, orice parte sau orice produs provenit de la un animal, ușor de identificat, iar pentru speciile înscrise la anexa nr. III, orice parte sau orice produs provenit de la un animal, ușor de identificat, atunci când sunt menționate în respectiva anexă;
 - (iii) în cazul unei plante: pentru speciile înscrise în anexa nr. I, orice parte sau orice produs provenit de la o plantă, ușor de identificat, iar pentru speciile înscrise în anexele nr. II și III, orice parte sau orice produs provenit de la o plantă, ușor de identificat, atunci când sunt menționate în anexele respective;
- c) comerț: exportul, reexportul, importul și introducerea de proveniență marină;
- d) reexportul: exportul oricărui individ importat în prealabil;
- e) introducerea de proveniență marină: transportul într-un stat de indivizi ai speciilor care au fost capturați în mediul marin care nu este sub jurisdicția unui stat;
- f) autoritate științifică: o autoritate științifică națională, desemnată conform art. IX;
- g) organ de gestiune: o autoritate administrativă națională, desemnată conform art. IX;
- h) parte: un stat pentru care a intrat în vigoare prezenta convenție.

ART. 2

Principii fundamentale

1. Anexa nr. I cuprinde toate speciile amenințate de dispariție, care sunt sau ar putea fi afectate de comerț. Comerțul cu indivizi ai acestor specii trebuie supus unei reglementări foarte stricte în scopul de a nu le mai pune în pericol supraviețuirea și nu trebuie autorizat decât în condiții excepționale.

2. Anexa nr. II cuprinde:

- a) toate speciile care, cu toate că nu sunt încă neapărat amenințate de dispariție, ar putea deveni în cazul în care comerțul cu indivizi ai acestor specii nu ar fi supus unei reglementări stricte, având drept scop evitarea unei exploatare incompatibile cu supraviețuirea lor;
- b) anumite specii care trebuie să facă obiectul unei reglementări, în scopul de a face eficient controlul comerțului cu indivizi ai speciilor înscrise în anexa nr. II, prin aplicarea prevederilor alin. a).

3. Anexa nr. III cuprinde toate speciile pe care o parte le declară supuse, în limitele competenței sale, unei reglementări având ca scop împiedicarea sau restrângerea lor și necesitând cooperarea celorlalte părți pentru controlul comerțului.

4. Părțile nu permit comerțul cu indivizi ai speciilor înscrise în anexele nr. I, II și III decât în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții.

ART. 3

Reglementarea comerțului cu indivizi ai speciilor înscrise în anexa nr. I

1. Orice comerț cu indivizi ai unei specii înscrise în anexa nr. I trebuie să fie conform dispozițiilor prezentului articol.

2. Exportul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. I necesită eliberarea și prezentarea prealabilă a unui permis de export. Acest permis trebuie să satisfacă următoarele condiții:

a) o autoritate științifică a statului exportator va emite avizul că acest export nu dăunează supraviețuirii speciei în cauză;

b) un organ de gestiune al statului exportator va deține dovada că individul nu a fost obținut prin contravenție la legile privind ocrotirea faunei și florei, în vigoare în acest stat;

c) un organ de gestiune al statului exportator va avea dovada că orice individ viu se va afla într-o stare corespunzătoare și va fi transportat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever;

d) un organ de gestiune al statului exportator va deține dovada că s-a acordat un permis de import pentru individul respectiv.

3. Importul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. I necesită eliberarea și prezentarea prealabilă a unui permis de import și fie a unui permis de export, fie a unui certificat de reexport. Un permis de import trebuie să satisfacă următoarele condiții:

a) o autoritate științifică a statului importator va emite avizul că obiectivele importului nu dăunează supraviețuirii speciei respective;

b) o autoritate științifică a statului importator va deține dovada că, în cazul unui individ viu, destinatarul are instalațiile adecvate pentru a-l păstra și a-l îngriji corespunzător;

c) un organ de gestiune al statului importator va deține dovada că individul nu va fi utilizat în scopuri mai ales comerciale.

4. Reexportul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. I necesită eliberarea și prezentarea prealabilă a unui certificat de reexport. Acest certificat va trebui să satisfacă următoarele condiții:

a) un organ de gestiune al statului reexportator va deține dovada că individul a fost importat în acest stat în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții;

b) un organ de gestiune al statului reexportator va deține dovada că orice individ viu se va afla într-o stare corespunzătoare și va fi transportat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever;

c) un organ de gestiune al statului reexportator va deține dovada că s-a acordat un permis de import pentru orice individ viu.

5. Introducerea de proveniență marină a unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. I necesită eliberarea unui certificat de către organul de gestiune al statului în care a fost introdus individul. Certificatul respectiv trebuie să satisfacă următoarele condiții:

a) o autoritate științifică a statului în care a fost introdus individul va emite avizul că introducerea nu dăunează supraviețuirii speciei respective;

b) un organ de gestiune al statului în care a fost introdus individul va deține dovada că, în cazul unui individ viu, destinatarul are instalațiile adecvate pentru a-l păstra și îngriji corespunzător;

c) un organ de gestiune al statului în care a fost introdus individul va deține dovada că individul nu va fi folosit în scopuri în special comerciale.

ART. 4

Reglementarea comerțului cu indivizi ai speciilor înscrise în anexa nr. II

1. Orice comerț cu indivizi ai unei specii înscrise în anexa nr. II trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

2. Exportul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. II necesită eliberarea și prezentarea prealabilă a unui permis de export. Acest permis trebuie să satisfacă următoarele condiții:

a) o autoritate științifică a statului exportator va emite avizul că acest export nu dăunează supraviețuirii speciei în cauză;

b) un organ de gestiune al statului exportator va deține dovada că individul nu a fost obținut prin contravenție la legile privind ocrotirea faunei și florei, în vigoare în acest stat;

c) un organ de gestiune al statului exportator va avea dovada că orice individ viu se va afla într-o stare corespunzătoare și va fi transportat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever.

3. Pentru fiecare parte, o autoritate științifică va supraveghea continuu eliberarea, de către partea respectivă, a permiselor de export pentru indivizii speciilor înscrise în anexa nr. II, precum și exporturile reale ale acestor indivizi. Atunci când o autoritate științifică constată că exportul uneia dintre specii ar trebui să fie limitat, pentru a conserva în întreaga ei arie de distribuție, la un nivel care să fie, în același timp, conform cu rolul său în ecosistemele în care ea este prezentă și net superior celui care ar duce la înscrierea acestei specii în anexa nr. I, autoritatea va informa organul de gestiune competent în legătură cu măsurile corespunzătoare care trebuie să fie luate pentru limitarea eliberării permiselor de export pentru comerțul cu indivizi din specia respectivă.

4. Importul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. II necesită prezentarea, în prealabil, fie a unui permis de export, fie a unui certificat de reexport.

5. Reexportul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. II necesită eliberarea și prezentarea prealabilă a unui certificat de reexport. Acest certificat va trebui să satisfacă următoarele condiții:

a) un organ de gestiune al statului reexportator va deține dovada că individul a fost importat în acest stat în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții;

b) un organ de gestiune al statului reexportator va deține dovada că orice individ viu se va afla într-o stare corespunzătoare și va fi transportat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever.

6. Introducerea de proveniență marină a unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. I necesită eliberarea unui certificat de către organul de gestiune al statului în care a fost introdus individul. Certificatul respectiv trebuie să satisfacă următoarele condiții:

a) o autoritate științifică a statului în care a fost introdus individul va emite avizul că introducerea nu dăunează supraviețuirii speciei respective;

b) un organ de gestiune al statului în care a fost introdus va deține dovada că orice individ viu va fi tratat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever.

7. Certificatele la care face referire paragraful 6 de mai sus pot fi eliberate cu avizul autorității științifice, luat după consultarea celorlalte autorități științifice naționale și, dacă este cazul, a autorităților științifice internaționale pentru numărul total de indivizi a căror introducere este autorizată pentru perioade ce nu vor depăși un an.

ART. 5

Reglementarea comerțului cu indivizi ai speciilor înscrise în anexa nr. III

1. Orice comerț cu indivizi ai unei specii înscrise în anexa nr. III trebuie să fie conform dispozițiilor prezentului articol.

2. Exportul unui individ al unei specii înscrise în anexa nr. III, de către orice stat care a înscris specia respectivă în anexa nr. III, necesită eliberarea și prezentarea prealabilă a unui permis de export. Acest permis trebuie să satisfacă următoarele condiții:

a) un organ de gestiune al statului exportator va deține dovada că individul nu a fost obținut prin contravenție la legile privind ocrotirea faunei și florei, în vigoare în acest stat;

b) un organ de gestiune al statului exportator va avea dovada că orice individ viu se află într-o stare corespunzătoare și va fi transportat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever.

3. Cu excepția cazurilor prevăzute în paragraful 4 al prezentului articol, importul oricărui individ al unei specii înscrise în anexa nr. III necesită prezentarea, în prealabil, a unui certificat privind originea și, în cazul unui import care provine de la un stat care a înscris specia respectivă în anexa nr. III, a unui permis de export.

4. Atunci când este vorba de un reexport, un certificat eliberat de către organul de gestiune al statului reexportator, care să precizeze că individul a fost transformat în acest stat sau că va fi reexportat în aceeași stare, va face dovada pentru statul importator că dispozițiile prezentei convenții au fost respectate pentru indivizii respectivi.

ART. 6

Permise și certificate

1. Permisele și certificatele eliberate în baza dispozițiilor din art. III, IV și V trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

2. Un permis de export trebuie să conțină informațiile precizate în modelul reprodus în anexa nr. IV; el nu va fi valabil pentru export decât pentru o perioadă de 6 luni, cu începere de la data eliberării.

3. Orice permis sau certificat se referă la titlu prezentei convenții; el conține numele și ștampila organului de gestiune care l-a eliberat și un număr de control atribuit de către organul de gestiune.

4. Orice copie a unui permis sau a unui certificat, eliberată de către un organ de gestiune, trebuie să fie clar specificată ca atare și nu poate fi folosită în locul originalului unui permis sau al unui certificat decât dacă se stipulează acest lucru pe copie.

5. Un permis sau un certificat distinct este necesar pentru fiecare expediție de indivizi.

6. Dacă este cazul, un organ de gestiune al statului importator de orice individ păstrează și anulează permisul de export sau certificatul de reexport și orice permis de import corespunzător, prezentat cu ocazia importului individului respectiv.

7. Atunci când se poate, un organ de gestiune poate aplica un marcaj pe un individ, pentru a permite identificarea acestuia. În acest scop, termenul marcaj desemnează orice amprentă de neșters, plumb sau alt mijloc corespunzător, care să permită identificarea unui individ și care să fie concepută în așa fel încât orice contrafacere să fie cât mai dificilă posibil.

ART. 7

Derogări și alte dispoziții speciale privind comerțul

1. Dispozițiile art. III, IV și V nu se aplică la tranzitul sau transbordarea indivizilor pe teritoriul unei părți atunci când acești indivizi rămân sub controlul vamal.

2. Atunci când un organ de gestiune al statului exportator sau reexportator deține dovada că individul a fost achiziționat înainte ca dispozițiile prezentei convenții să se aplice individului respectiv, dispozițiile art. III, IV și V nu se aplică acestui individ, cu condiția ca organul de gestiune respectiv să elibereze un certificat în acest scop.

3. Dispozițiile art. III, IV și V nu se aplică indivizilor care sunt obiecte personale sau cu folosință casnică. În consecință, aceste derogări nu se aplică:

a) dacă este vorba de indivizi ai unei specii înscrise în anexa nr. I, atunci când ei au fost achiziționați de către proprietarul lor în afara statului său de reședință permanentă și sunt importați în acest stat;

b) dacă este vorba de indivizi ai unei specii înscrise în anexa nr. II,

(i) atunci când ei au fost achiziționați de către proprietarul lor în timpul unui sejur în afara statului său de reședință obișnuită, într-un stat cu mediu sălbatic, unde a avut loc capturarea sau recoltarea;

(ii) atunci când ei sunt importați în statul de reședință obișnuită a proprietarului; și

(iii) atunci când statul în care a avut loc capturarea sau recoltarea solicită eliberarea prealabilă a unui permis de export,

în afara cazului în care un organ de gestiune deține dovada că acești indivizi au fost achiziționați înainte ca dispozițiile prezentei convenții să se aplice indivizilor respectivi.

4. Indivizii unei specii animale înscrise în anexa nr. I, crescuți în captivitate în scopuri comerciale, sau ai unei specii de plantă înscrisă în anexa nr. I, reproducă în mod artificial în scopuri comerciale, vor fi considerați ca indivizi ai speciilor înscrise în anexa nr. II.

5. Atunci când un organ de gestiune al statului exportator va deține dovada că un individ al unei specii animale a fost crescut în captivitate sau că un individ al unei specii de plantă a fost produs în mod artificial sau că este vorba de o parte a unui astfel de animal sau a unei astfel de plante sau de unul dintre produsele sale, un certificat eliberat de către organul de gestiune în acest scop va fi acceptat în locul permiselor și certificatelor necesare, conform dispozițiilor art. III, IV și V.

6. Dispozițiile art. III, IV și V nu se aplică la împrumuturi, donații și schimburi în scopuri necomerciale între oameni de știință și instituții științifice care sunt înregistrate de către un organ de gestiune al statului lor, de indivizi de ierbar și de alți indivizi de muzeu, conservați, uscați etc. și de plante vii, care poartă o etichetă eliberată sau aprobată de către un organ de gestiune.

7. Un organ de gestiune din orice stat poate acorda derogări de la obligațiile prevăzute în art. III, IV și V și poate autoriza, fără permise sau certificate, mutarea indivizilor care fac parte dintr-o grădină zoologică, dintr-un circ, dintr-o menajerie, dintr-o expoziție de animale sau de plante, care se deplasează, cu condiția ca:

a) exportatorul sau importatorul să declare caracteristicile complete ale acestor indivizi organului de gestiune;

b) acești indivizi să intre într-una dintre categoriile specificate la paragraful 2 al prezentului articol;

c) organul de gestiune să dețină dovada că orice individ viu va fi transportat și tratat în așa fel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever.

ART. 8

Măsuri ce vor fi luate de către părți

1. Părțile vor lua măsurile corespunzătoare în vederea punerii în aplicare a dispozițiilor prezentei convenții, precum și pentru interzicerea comerțului cu indivizi care încalcă aceste dispoziții. Aceste măsuri includ:

a) sancțiuni penale privind fie comerțul, fie deținerea unor astfel de indivizi sau amândouă;

b) confiscarea sau returnarea în statul exportator a unor astfel de indivizi.

2. În afara măsurilor luate în baza paragrafului 1 al prezentului articol, o parte poate, atunci când consideră necesar, să prevadă orice procedură de rambursare internă a cheltuielilor pe care le-a riscat și care rezultă din confiscarea indivizilor care au făcut obiectul unui comerț ce încalcă măsurile luate prin aplicarea dispozițiilor prezentei convenții.

3. În limitele posibilului, părțile vor proceda în așa fel încât formalitățile necesare pentru comerțul cu indivizi să fie efectuate în termen cât mai scurt. În vederea facilitării acestor formalități, fiecare parte va putea desemna porturi de ieșire și porturi de intrare, unde indivizii trebuie prezentați pentru a fi scoși din vreme. Părțile vor proceda, de asemenea, în așa fel încât

orice individ viu, în timpul tranzitului, manipulării sau transportului, să fie tratat corespunzător, astfel încât să se evite riscurile de rănire, de îmbolnăvire sau de tratament sever.

4. În cazul confiscării unui individ viu, rezultând din aplicarea dispozițiilor din paragraful 1 al prezentului articol, se aplică modalitățile următoare:

a) individul este încredințat unui organ de gestiune al statului care a procedat la această confiscare;

b) organul de gestiune, după ce a consultat statul exportator, îi returnează individul, pe cheltuiala lui, sau îl trimite la un centru de ocrotire sau în orice loc pe care acest organ îl consideră adecvat și compatibil cu obiectivele prezentei convenții;

c) organul de gestiune poate lua avizul de la o autoritate științifică sau poate consulta Secretariatul de fiecare dată când consideră necesar, în scopul facilitării deciziei la care se referă alin. b) de mai sus, inclusiv alegerea unui centru de ocrotire.

5. Un centru de ocrotire, la care se face referire la paragraful 4 al prezentului articol, este o instituție desemnată de către un organ de gestiune pentru a îngriji indivizii vii, în special pe cei care au fost confiscați.

6. În legătură cu comerțul cu indivizi ai speciilor înscrise în anexele nr. I, II și III, fiecare parte va deține un registru care să conțină:

a) numele și adresa importatorilor și exportatorilor;

b) numărul și natura permiselor și certificatelor eliberate; statele cu care a avut loc comerțul; numărul sau cantitățile și tipurile de indivizi, numele speciilor acelora înscrise în anexele nr. I, II și III și, dacă este cazul, dimensiunile și sexul indivizilor respectivi.

7. Fiecare parte va întocmi rapoarte periodice privind punerea în aplicare de către această parte a convenției și va transmite Secretariatului:

a) un raport anual care să conțină un rezumat al informărilor menționate la alin. b) din paragraful 6 al prezentului articol;

b) un raport bianual asupra măsurilor legislative, regulamentare și administrative luate pentru aplicarea prezentei convenții.

8. Informațiile la care se face referire la paragraful 7 al prezentului articol vor fi ținute la dispoziția publicului, în măsura în care acest lucru nu este incompatibil cu dispozițiile legislative și regulamentare ale părții interesate.

ART. 9

Organe de gestiune și autorități științifice

1. În termenii prezentei convenții, fiecare parte va desemna:

a) unul sau mai multe organe de gestiune competente pentru a elibera permise și certificate în numele acestei părți;

b) una sau mai multe autorități științifice.

2. În momentul depunerii instrumentelor de ratificare, de aderare, de aprobare sau de acceptare, fiecare stat va comunica guvernului depozitar numele și adresa organului de gestiune însărcinat să comunice cu organele de gestiune desemnate de celelalte părți, precum și cu Secretariatul.

3. Orice modificare la specificările făcute, privind aplicarea dispozițiilor prezentului articol, trebuie să fie comunicată de către partea interesată Secretariatului și transmisă celorlalte părți.

4. Organul de gestiune citat la paragraful 2 al prezentului articol trebuie, la cererea Secretariatului sau a organului de gestiune al uneia dintre părți, să le comunice amprenta sigiliilor și ștampilelor pe care le folosește pentru autentificarea certificatelor și a permiselor sale.

ART. 10

Comerțul cu state care nu fac parte din prezenta convenție

În cazul exportului sau reexportului către un stat care nu este parte a prezentei convenții sau al importului provenind de la un astfel de stat, părțile pot, în locul permiselor și certificatelor cerute prin prezenta convenție, să accepte documente similare, eliberate de autoritățile competente ale statului respectiv; aceste documente trebuie, în esență, să se conformeze condițiilor necesare pentru eliberarea permiselor și a certificatelor respective.

ART. 11

Conferința părților

1. Secretariatul va convoca o sesiune a conferinței părților cel mai târziu la 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentei convenții.

2. Apoi, Secretariatul va convoca sesiuni ordinare ale conferinței, cel puțin o dată la 2 ani, cu excepția cazului în care conferința nu va decide altfel, și sesiuni extraordinare atunci când a fost făcută cererea, în scris, în acest sens, de către cel puțin o treime din numărul părților.

3. În timpul sesiunilor ordinare sau extraordinare ale acestei conferințe, părțile vor proceda la un examen de ansamblu al aplicării prezentei convenții și pot:

a) să ia orice dispoziție necesară pentru a permite Secretariatului să-și îndeplinească funcțiile;

b) să examineze amendamentele la anexele nr. I și II și să le adopte în conformitate cu art. XV;

c) să examineze progresele realizate pe calea restaurării și conservării speciilor care figurează în anexele I, II și III;

d) să permită și să examineze orice raport prezentat de către Secretariat sau de către orice parte;

e) dacă este cazul, să facă recomandări care să vizeze ameliorarea aplicării prezentei convenții.

4. La fiecare sesiune, părțile pot fixa data și locul pentru viitoarea sesiune ordinară care se va ține conform dispozițiilor din paragraful 2 al prezentului articol.

5. În fiecare sesiune, părțile pot stabili și adopta regulamentul interior al sesiunii.

6. Organizația Națiunilor Unite, instituțiile sale specializate, Agenția Internațională pentru Energie Atomică, precum și orice stat care nu face parte din prezenta convenție pot fi reprezentate la sesiunile conferinței prin observatori care au dreptul să participe la sesiune fără drept de vot.

7. Orice organism sau orice instituție calificată din punct de vedere tehnic în domeniul protecției, conservării sau administrării faunei și florei sălbatice, care au informat Secretariatul în legătură cu dorința lor de a fi reprezentate la sesiunile conferinței prin observatori, vor fi admise - cu excepția cazului în care cel puțin o treime din numărul părților se opune la acest lucru - cu condiția ca ele să aparțină uneia dintre următoarele categorii:

a) organisme sau instituții internaționale, fie guvernamentale, fie neguvernamentale, sau organisme sau instituții naționale guvernamentale;

b) organisme sau instituții naționale neguvernamentale, care au fost aprobate în acest scop de către statul în care acestea sunt stabilite. O dată admiși, acești observatori au dreptul să participe la sesiuni fără drept de vot.

ART. 12

Secretariatul

1. Din momentul intrării în vigoare a prezentei convenții, un secretariat va fi asigurat de către directorul general al Programului Națiunilor Unite pentru Mediul Înconjurător. În măsura în care acesta consideră oportun, el poate beneficia de concursul organismelor internaționale sau naționale corespunzătoare, guvernamentale sau neguvernamentale, competente în materie de protecție, conservare și administrare a faunei și florei sălbatice.

2. Atribuțiile Secretariatului sunt următoarele:

- a) să organizeze conferințele părților și să furnizeze serviciile aferente acestora;
- b) să îndeplinească funcțiile care îi sunt încredințate, în virtutea dispozițiilor art. XV și XVI ale prezentei convenții;
- c) să întreprindă, în conformitate cu programele fixate de către conferința părților, studiile științifice și tehnice care vor contribui la aplicarea prezentei convenții, inclusiv studiile referitoare la normele care trebuie respectate pentru starea corespunzătoare și transportul adecvat al indivizilor vii și la mijloacele de identificare a acestor indivizi;
- d) să studieze rapoartele părților și să ceară părților orice informație suplimentară pe care o consideră necesară pentru asigurarea aplicării prezentei convenții;
- e) să atragă atenția părților asupra oricărei probleme ce ar avea legătură cu obiectivele prezentei convenții;
- f) să publice periodic și să comunice părților listele aduse la zi ale anexelor nr. I, II și III, precum și orice alte informații scrise la aceste anexe;
- g) să întocmească rapoarte anuale pentru părți asupra propriilor lucrări și asupra aplicării prezentei convenții, precum și orice alt raport pe care părțile respective l-ar putea solicita în timpul sesiunilor conferinței;
- h) să facă recomandări pentru urmărirea obiectivelor și punerea în aplicare a dispozițiilor prezentei convenții, inclusiv schimburile de informații de natură științifică sau tehnică;
- i) să îndeplinească orice altă funcție pe care părțile i-ar putea-o încredința.

ART. 13

Măsuri internaționale

1. Atunci când, în urma informațiilor primite, Secretariatul consideră că o specie înscrisă în anexele nr. I sau II este amenințată prin comerțul cu indivizi ai speciilor respective sau că dispozițiile prezentei convenții nu sunt de fapt aplicate, acesta va avertiza organul de gestiune competent al părții sau părților interesate.

2. Când o parte primește comunicarea faptelor indicate la paragraful 1 al prezentului articol, ea va informa Secretariatul, cât mai urgent posibil și în măsura în care legislația sa permite acest lucru, în legătură cu toate faptele la care se referă și, dacă este cazul, va propune măsuri corective. Când partea apreciază că ar fi cazul să se deschidă o anchetă, aceasta poate fi efectuată de către una sau mai multe persoane special împuternicite de către partea respectivă.

3. Informații furnizate de către o parte sau care rezultă din orice anchetă, prevăzută în paragraful 2 al prezentului articol, vor fi examinate în timpul următoarei sesiuni a conferinței părților care poate adresa părții respective orice recomandare pe care aceasta ar considera-o adecvată.

ART. 14

Incidența convenției asupra legislațiilor interne și asupra convențiilor internaționale

1. Dispozițiile prezentei convenții nu afectează dreptul părților de a adopta:

a) măsuri interne mai stricte în legătură cu condițiile la care sunt supuse: comercializarea, capturarea sau recoltarea, deținerea sau transportarea indivizilor din speciile înscrise în anexele nr. I, II și III, aceste măsuri putând merge până la interzicerea totală a acestora;

b) măsuri interne care limitează sau interzic comercializarea, capturarea sau recoltarea, deținerea sau transportarea speciilor înscrise în anexele nr. I, II și III.

2. Dispozițiile prezentei convenții nu afectează măsurile interne și obligațiile părților care rezultă din tratate, convenții sau acorduri internaționale referitoare la alte aspecte ale comercializării indivizilor, care sunt sau vor putea intra în vigoare privitor la fiecare parte, în special, toate măsurile referitoare la vămi, igiena publică, știința veterinară sau la carantina plantelor.

3. Dispozițiile prezentei convenții nu afectează dispozițiile sau obligațiile care rezultă dintr-un tratat, convenție sau acord internațional, încheiate sau în curs de a fi încheiate între state, care au ca scop crearea unei uniuni sau a unei zone comerciale regionale, care permit instituirea sau menținerea controalelor comune vamale externe și suprimarea controalelor vamale interne, în măsura în care ele se referă la comerțul dintre statele membre ale respectivei uniuni sau zone.

4. Un stat parte la prezenta convenție, care este în același timp parte la un alt tratat, convenție sau acord internațional în vigoare în momentul intrării în vigoare a prezentei convenții, ale căror dispoziții acordă protecție speciilor marine înscrise în anexa nr. II, va fi absolvit de obligațiile impuse în virtutea dispozițiilor prezentei convenții în ceea ce privește comerțul cu indivizi ai speciilor înscrise în anexa nr. II care sunt capturate de nave înmatriculate în acest stat și conform dispozițiilor respectivului tratat, acord sau convenții internaționale.

5. În pofida dispozițiilor art. III, IV și V ale prezentei convenții, exportul unui individ deținut la bord conform paragrafului 4 al prezentului articol nu necesită decât un certificat eliberat de un organ al administrației statului în care acesta a fost transportat, din care să reiasă că individul a fost prins conform dispozițiilor altor tratate, convenții sau acorduri internaționale.

6. Nici o dispoziție a prezentei convenții nu prejudiciază codificarea și elaborarea dreptului mării de către Conferința Națiunilor Unite asupra Dreptului Mării convocată în virtutea Rezoluției nr. 2750 (XXV) a Adunării generale a Națiunilor Unite, nici revendicările și funcțiile juridice prezente sau viitoare ale oricărui stat interesat de dreptul mării și de natură și întinderea jurisdicției sale de coastă și de jurisdicția pe care o exercită asupra navelor aflate sub pavilionul său.

ART. 15

Amendamente la anexele nr. I și II

1. Dispozițiile următoare se aplică referitor la amendamentele aduse anexelor nr. I și II, în momentul desfășurării sesiunilor conferinței părților:

a) Fiecare parte poate propune un amendament la anexele nr. I și II, spre examinare, în cadrul sesiunii următoare a conferinței. Textul propunerii amendamentului este comunicat Secretariatului cu cel puțin 150 de zile înainte de a avea loc sesiunea conferinței. Secretariatul consultă celelalte părți și organe interesate de subiectul amendamentului, conform dispozițiilor alin. b) și c) ale paragrafului 2 al prezentului articol și comunică răspunsul tuturor părților cu cel puțin 30 de zile înaintea sesiunii conferinței.

b) Amendamentele sunt adoptate cu o majoritate de două treimi din numărul părților prezente și votante. Părți prezente și votante înseamnă părțile prezente și care se pronunță afirmativ sau negativ. Nu se ține cont de abțineri în calculul majorității celor două treimi necesare pentru adoptarea amendamentului.

c) Amendamentele adoptate la o sesiune a conferinței intră în vigoare la 90 de zile după respectiva sesiune pentru toate părțile, cu excepția celor care au o rezervă, conform dispozițiilor paragrafului 3 al prezentului articol.

2. Dispozițiile următoare se aplică referitor la amendamentele aduse anexelor nr. I și II în intervalul dintre sesiunile conferinței părților:

a) Fiecare parte poate să propună un amendament la anexele nr. I și II, spre examinare, în intervalul dintre sesiunile conferinței părților prin procedura de vot prin corespondență, stipulată în prezentul paragraf.

b) Pentru speciile marine, Secretariatul, imediat ce primește textul cu propunerea amendamentului, îl comunică tuturor părților. Consultă, totodată, organismele interguvernamentale competente, mai ales în vederea obținerii tuturor datelor științifice pe care acestea sunt în măsură să le furnizeze și pentru a asigura coordonarea oricărei măsuri de

conservare, îndeplinită de aceste organisme. Secretariatul comunică părților în timp util punctele de vedere exprimate și datele furnizate de aceste organisme, precum și propriile sale concluzii și recomandări.

c) Pentru alte specii decât cele marine, Secretariatul, imediat ce primește textul cu propunerea de amendament, îl comunică părților și apoi le transmite propriile sale recomandări în timp util.

d) Fiecare parte poate, în termen de 60 de zile de la data la care Secretariatul a transmis recomandările sale părților, prin aplicarea dispozițiilor alin. b) sau c) de mai sus, să transmită numitului Secretariat toate comentariile referitoare la subiectul propunerii de amendament, precum și toate datele și informațiile științifice necesare.

e) Secretariatul comunică părților, în timp util, răspunsurile primite, însoțite de propriile recomandări.

f) Dacă Secretariatul nu a primit nici o obiecție la propunerea de amendament într-un termen de 30 de zile de la data la care a transmis răspunsurile și recomandările primite, în virtutea dispozițiilor alin. e) al prezentului paragraf, amendamentul intră în vigoare după 90 de zile pentru toate părțile, cu excepția celor care au avut o rezervă, conform dispozițiilor paragrafului 4 al prezentului articol.

g) Dacă Secretariatul a primit o obiecție a unei părți, propunerea de amendament trebuie să fie supusă unui vot prin corespondență conform dispozițiilor alin. h), i) și j) ale prezentului paragraf.

h) Secretariatul anunță părțile că s-a primit o obiecție.

i) În cazul în care Secretariatul n-a primit voturile afirmative sau negative sau obiecțiile a cel puțin jumătate din numărul părților în termen de 60 de zile de la data notificării, conform dispozițiilor alin. h) al prezentului paragraf, propunerea de amendament va fi trimisă spre o nouă examinare în cadrul sesiunii următoare a conferinței părților.

j) Dacă numărul voturilor primite rezultă din partea a cel puțin jumătate din numărul părților, propunerea de amendament este adoptată cu o majoritate de două treimi din numărul părților care și-au exprimat un vot afirmativ sau negativ.

k) Secretariatul informează părțile asupra rezultatului scrutinului.

l) Dacă propunerea de amendament este adoptată, ea intră în vigoare după 90 de zile de la data notificării de către Secretariat a acceptării sale, pentru toate părțile, cu excepția celor care au o rezervă, conform dispozițiilor paragrafului 3 al prezentului articol.

3. În timpul perioadei de 90 de zile prevăzută la alin. c) al paragrafului 1 sau la alin. 1) al paragrafului 2 al prezentului articol, fiecare parte poate, prin notificare scrisă trimisă guvernului depozitar, să exprime o rezervă asupra subiectului amendamentului. Atât timp cât respectiva rezervă nu este retrasă, această parte este considerată ca stat care nu se constituie ca parte la prezenta convenție în ceea ce privește comerțul cu speciile vizate.

ART. 16

Anexa nr. III și amendamentele la această anexă

1. Fiecare parte poate oricând să depună la Secretariat o listă cu speciile pe care aceasta le declară ca făcând obiectul, în limitele competenței sale, al unei reglementări în termenii vizați în paragraful 3 al art. II. Anexa nr. III cuprinde numele părții care a făcut înscrierea speciei, denumirile științifice ale respectivelor specii, părțile (organele) animalelor și plantelor respective și produsele obținute din acestea, care sunt expres menționate conform dispozițiilor alin. b) al art. I.

2. Fiecare listă înaintată conform dispozițiilor paragrafului 1 al prezentului articol este comunicată părților imediat după primirea sa la Secretariat. Lista va intra în vigoare, ca parte integrantă a anexei nr. III, la 90 de zile de la data comunicării. După comunicarea listei

respective, fiecare parte poate, prin notificarea scrisă trimisă guvernului depozitar, să formuleze o rezervă în legătură cu o anumită specie, parte sau produs obținut din animalele sau plantele respective și, atâta vreme cât această rezervă nu a fost retrasă, statul nu este considerat ca stat parte la prezenta convenție în ceea ce privește comerțul cu speciile, părțile sau produsele obținute din animalele sau plantele respective.

3. O parte care a înscris o specie în anexa nr. III poate efectua retragerea acesteia prin notificare scrisă, trimisă la Secretariat, care informează toate părțile despre aceasta. Această retragere intră în vigoare la 30 de zile de la data acestei comunicări.

4. Orice parte care supune o listă a speciilor, în virtutea dispozițiilor paragrafului 1 al prezentului articol, trimite Secretariatului o copie a tuturor legilor și reglementărilor interne în vigoare privind protecția speciilor, însoțită de un comentariu complet, pe care partea le consideră necesare sau pe care le poate solicita Secretariatul. Atât timp cât speciile respective rămân înscrise în anexa nr. III, partea comunică orice amendament adus la aceste legi și reglementări sau orice nou comentariu, din momentul adoptării lor.

ART. 17

Amendamente la convenție

1. Secretariatul convoacă o sesiune extraordinară a conferinței părților, dacă cel puțin o treime din numărul părților cere acest lucru în scris, în scopul examinării și adoptării amendamentelor la prezenta convenție. Aceste amendamente sunt adoptate cu o majoritate de două treimi din numărul părților prezente și votante. În termenii prezentei convenții, părți prezente și votante înseamnă părțile prezente și care se exprimă afirmativ sau negativ. Nu se ține seama de abțineri în calculul majorității celor două treimi necesare adoptării amendamentului.

2. Textul oricărei propuneri de amendament este comunicat părților de către Secretariat cu cel puțin 90 de zile înaintea sesiunii conferinței părților.

3. Un amendament intră în vigoare, pentru părțile care l-au adoptat, din a 60-a zi de la depunerea de către cele două treimi din numărul părților a unui instrument de aprobare a amendamentului, pe lângă guvernul depozitar. Drept urmare, amendamentul intră în vigoare, pentru celelalte părți, după 60 de zile de la depunerea de către partea respectivă a actului de aprobare a amendamentului.

ART. 18

Reglementarea diferendelor

1. Orice diferend care intervine între două sau mai multe părți la prezenta convenție referitor la interpretarea sau aplicarea dispozițiilor respectivei convenții va face obiectul negocierilor între părțile în discuție.

2. Dacă acest diferend nu poate fi rezolvat în maniera prevăzută de paragraful 1 de mai sus, părțile pot, de comun acord, să supună diferendul arbitrajului, în special celui de la Curtea Permanentă de Arbitraj de la Haga; părțile care au supus diferendul vor fi legate de decizia de arbitraj.

ART. 19

Semnarea

Prezenta convenție va fi deschisă spre semnare la Washington până la 30 aprilie 1973 și, după această dată, la Berna, până la 31 decembrie 1974.

ART. 20

Ratificarea, acceptarea, aprobarea

Prezenta convenție va fi supusă ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi depuse pe lângă Guvernul Confederației Elvețiene, care este guvernul depozitar.

ART. 21

Aderarea

Prezenta convenție va fi deschisă indefinit pentru aderare. Instrumentele de aderare vor fi depuse pe lângă guvernul depozitar.

ART. 22

Intrarea în vigoare

1. Prezenta convenție va intra în vigoare după 90 de zile de la depunerea celui de-al 10-lea instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, pe lângă guvernul depozitar.

2. Pentru fiecare stat care va ratifica, va accepta sau va aproba prezenta convenție sau care va adera la aceasta după depunerea celui de-al 10-lea instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, prezenta convenție va intra în vigoare după 90 de zile de la depunerea de către acest stat a instrumentului său de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare.

ART. 23

Rezerve

1. Prezenta convenție nu poate face obiectul unor rezerve generale. Nu pot fi formulate decât rezerve speciale, conform dispozițiilor prezentului articol și ale art. XV și XVI.

2. Fiecare stat poate, în urma depunerii instrumentului său de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, să formuleze o rezervă specială cu privire la:

a) oricare specie înscrisă în anexele nr. I, II sau III;

sau

b) oricare parte sau produs animalier sau vegetal aparținând unei specii înscrise în anexa nr. III.

3. Atâta vreme cât statul parte la prezenta convenție nu-și retrage rezerva formulată în virtutea dispozițiilor acestui articol, statul respectiv nu este considerat ca parte la prezenta convenție în ceea ce privește comerțul cu speciile, părțile sau produsele obținute dintr-un animal sau dintr-o plantă specificate în respectiva rezervă.

ART. 24

Retragere

Orice parte va putea să se retragă din prezenta convenție prin notificare scrisă adresată guvernului depozitar.

Retragerea va intra în vigoare după 12 luni de la primirea acestei notificări de către guvernul depozitar.

ART. 25

Depozitarul

1. Originalul prezentei convenții, ale cărui texte în limbile engleză, chineză, spaniolă, franceză și rusă sunt egal valabile, va fi depus pe lângă guvernul depozitar, care va transmite copii legalizate statelor care l-au semnat sau care au depus instrumente de aderare la respectiva convenție.

2. Guvernul depozitar informează statele semnatare și care au aderat la prezenta convenție și Secretariatul, în legătură cu semnăturile, depunerea instrumentelor de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, despre prezentarea sau retragerea rezervelor, despre intrarea în vigoare a prezentei convenții, despre amendamentele sale și despre notificările de retragere.

3. Imediat după intrarea în vigoare a prezentei convenții, un exemplar legalizat conform respectivei convenții va fi transmis de către guvernul depozitar Secretariatului Națiunilor Unite spre înregistrare și publicare, conform art. 102 al Cartei Națiunilor Unite.

Pentru conformitate, plenipotențiarilor subsemnați, deplin autorizați, am semnat prezenta convenție.

Întocmită la Washington la data de 3 martie 1973.

ANEXELE nr. 1 și 2

Valabile începând cu 28 iunie 1979

Interpretare

1. Speciile care figurează în prezentele anexe sunt indicate prin:

a) denumirea speciei; sau

b) ansamblul speciilor aparținând unui ordin de clasificare superior sau unei părți desemnate a respectivului ordin de clasificare.

2. Prescurtarea "spp." se folosește pentru a desemna toate speciile unui ordin de clasificare superior.

3. Celelalte referiri la ordine de clasificare superioare ale speciilor sunt date numai cu titlu informativ sau în scopul clasificării.

4. Prescurtarea "p.e." se folosește pentru a desemna specii probabil dispărute.

5. Un asterisc (*) plasat după denumirea unei specii sau a unui ordin de clasificare superior arată că una sau mai multe populații izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin figurează în anexa nr. I și că aceste populații, subspecii sau specii, sunt excluse din anexa nr. II.

6. Două asteriscuri (**) plasate după denumirea unei specii sau a unui ordin superior arată că una sau mai multe populații izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii ale respectivei specii sau ale respectivului ordin figurează în anexa nr. II și că aceste populații, subspecii sau specii, sunt excluse din anexa nr. I.

7. Semnul (+) urmat de un număr plasat după denumirea unei specii sau clasificări superioare înseamnă că numai populațiile izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin sunt înscrise în anexa respectivă, după cum urmează:

+201 Populație din America de Sud

+202 (A) Populație din Pacificul de Nord

(B) Populație din spațiul cuprins între 0 grade și 70 grade longitudine estică și între ecuator și zona antarctică

+203 Populația din Bhutan, India, Nepal și Pakistan

+204 Populația italiană

+205 Toate subspeciile din America de Nord

+206 Populația asiatică

+207 Populația din India

+208 Populația australiană

+209 Populația din Himalaya

+210 Populația din S.U.A.

+211 Toate speciile din Noua Zeelandă

+212 Populația din Chile

+213 Toate speciile familiei din cele două Americi

+214 Populații australiene.

8. Semnul (-) urmat de un număr plasat după denumirea unei specii sau a unui ordin superior înseamnă că populațiile izolate din punct de vedere geografic, subspecii, specii, grupe de specii sau familii ale respectivei specii sau ordin sunt excluse din anexa în cauză, după cum urmează:

-101 (A) Populații din Atlanticul de Nord pe tot cuprinsul Islandei

(B) Populații din Atlanticul de Nord pe tot cuprinsul Terra Novei

(C) Populația din spațiul cuprins între 40 grade latitudine sudică și Antarctica, și între 120 grade și 60 grade longitudine vestică.

- 102 Populațiile din Bhutan, India, Nepal și Pakistan
- 103 *Panthera tigris altaica* (*amurensis*)
- 104 Populația australiană
- 105 Catharidae
- 106 Populații din S.U.A.
- 107 Populația australiană
- 108 Populația din Papua - Noua Guinee
- 109 Populația din Chile
- 110 Toate speciile nesuculente

9. Orice plantă, vie sau moartă, cât și orice parte sau produs, ușor de identificat, provenind dintr-o plantă aparținând unei specii sau unui ordin de clasificare superior înscris în anexa nr. II sunt acoperite prin dispozițiile prezentei convenții, cu condiția ca semnul () urmat de o cifră să fie plasat după denumirea respectivei specii sau ordin. În acest caz, planta vie sau moartă și părțile sau produsele desemnate după cum urmează sunt singurele cuprinse:

- 1 - desemnează rădăcinile;
- 2 - desemnează lemnul;
- 3 - desemnează trunchiurile.

ANEXA nr. 3

valabilă începând de la data de 28 iunie 1979

Interpretare

1. Speciile care figurează în prezenta anexă sunt indicate prin:

- a) numele speciei; sau
- b) ansamblul speciilor aparținând unui ordin de clasificare superior sau unei părți desemnate a respectivului ordin de clasificare.

2. Prescurtarea "spp." se folosește pentru a desemna toate speciile unui ordin de clasificare superior.

3. Celelalte referiri la ordine de clasificare superioare ale speciilor sunt date numai cu titlu informativ sau în scopul clasificării.

4. Un asterisc (*) plasat după denumirea unei specii sau a unui ordin de clasificare superior arată că una sau mai multe populații izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin figurează în anexa nr. I și că aceste populații, subspecii sau specii, sunt excluse din anexa nr. III.

5. Două asteriscuri (**) plasate după denumirea unei specii sau a unui ordin superior arată că una sau mai multe populații izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin, figurează în anexa nr. II și că aceste populații, subspecii sau specii, sunt excluse din anexa nr. III.

6. Numele țărilor plasate după numele speciilor sau ale unor ordine sunt cele ale părților care au înscris respectivele specii sau ordine în prezenta anexă.

7. Orice animal și orice plantă, vii sau moarte, care aparțin unei specii sau unui ordin de clasificare superior menționat în prezenta anexă, ca și orice parte sau produs, ușor de identificat, provenind din acestea, sunt acoperite de dispozițiile prezentei convenții.

ANEXA 1

ANEXA 2

FAUNA

MAMMALIA

Monotremata	
Tachyglossidae	Zaglossus spp.
Marsupialia	
Macropodidae	Bettongia spp. Dendrolagus benetianus Dendrolagus lumholtzi Caloprymus campestris p.e. Dendrolagus inustus Dendrolagus ursinus Lagorchestes hirsutus Lagorstrophus fasciatus Onychogalea frenata Onychogalea lunata
Phalangeridae	Phalanger maculatus Phalanger orientalis
Burramyidae	Burramys parvus
Vombatidae	Lasiorhinus krefftii
Peramelidae	Chaeropus ecaudatus p.e. Macrotis lagotis Macrotis leucura Perameles bougainville
Dasyuridae	Sminthopsis longicaudata Sminthopsis psammophila
Thylacinidae	Thylacinus cynocephalus p.e.
Insectivora	
Erinaceidae	Erinaceus frontalis
Primates	Primates spp.
Lamuridae	Allocebus spp. Chaerogaleus spp. Hapalemur spp. Lemur spp. Lepilemur spp. Microcebus spp. Phaner spp.
Indriidae	Avahi spp. Indrii spp. Propithecus spp.
Daubentoniidae	Daubentonia madagascariensis
Callithricidae	Callimico goeldii Callithrix aurita Callithrix flaviceps Leontopithecus (Leontidens) spp. Saguinus bicolor Saguinus leucopus Saguinus oedipus
Cebidae	Alouatia palliata (villosa) Ateles geoffroyi frontatus Ateles geoffroyi panamensis

Brachyteles arachnoides
 Cacojao s.p.p.
 Chiropotes albinasus
 Saimiri oerstedii
 Cercopithecidae Cercocebus galeritus galeritus
 Colobus badius kirkii
 Colobus badius rufomitratu
 Macaca silenus
 Nasalis larvatus
 Presbytis entellus
 Presbytis geei
 Presbytis pileatus
 Presbytis potenziani
 Pygathrix nemaus
 Simias concolor
 Hylobatidae Hylobates s.p.p.
 Symphalangus syndactylus
 Pongidae Pongidae spp.
 Edentata
 Myrmecophagidae Myrmecophaga tridactyla
 Tamandua tetradactyla
 chapandensis
 Bradypodidae Bradypus boliviensis
 Dasypodidae Priodontes giganteus
 (= maximus)
 Pholidota
 Manidae Manis crassicaudata
 Manis javanica
 Manis pentadactyla
 Manis temmincki
 Lagomorpha
 Leporidae Caprolagus hispidus
 Romorolagus diazi Nesolagus netscheri
 Rodentia
 Sciuridae Cynomys mexicanus
 Lariscus hosei
 Ratula spp.
 Heteromyidae Dipodomys phillipsii
 phillipsii
 Muridae Leporillus conditor Notomys spp.
 Pseudomys fumeus
 Pseudomys preaconis Pseudomys shortridgei
 Xeromys myoides
 Zyzomys pedunculatus
 Chinchillidae Chinchilla spp. + 201
 Cetacea Cetacea spp.
 Platanistidae Lipotes vexillieri
 Platanista gangetica

	Platanista minor	
Delphindae	Sotalia spp.	
	Sousa spp.	
Phocaenidae	Neophocaena phocaenoides	
	Phocaena sinus	
Eschrichtidae	Eschrichtius robustus (glaucus)	
Balaenopteridae	Balaenoptera borealis ** + 202	
	Balaenoptera musculus	
	Balaenoptera physalus ** - 101	
	Megaptera novaeangliae	
Balaenidae	Balaena mysticetus	
	Eubalaena spp.	
Carnivora		
Canidae	Canis lupus ** + 203	Canis lupus * - 102
	Speothos venaticus	Chrysocyon brachyurus
	Vulpes velox hebes	Cuon alpinus
		Ducicyon culpaeus
		Dusicyon fulripes
		Dusicyon griseus
		Vulpes cana
Ursidae	Helarctos malayanus	
	Selenarctos thibetanus	
	Tremarctos ornatus	
	Ursus arctos ** + 204	Ursus arctos * + 205
	Ursus arctos isabellinus	
	Ursus arctos nelsoni	
	Ursus arctos pruinosus	
		Ursus (Thalarctos)
		mari timus
Procyonidae		Ailurus fulgens
Mustelidae	Aonyx microdon	Conepatus humboldti
	Enhydra lutris nereis	Lutrinae spp.
	Lutra felina	
	Lutra longicaudis	
	(platensis/annectens)	
	Lutra lutra	
	Lutra provocax	
	Mustela nigripes	
	Pteronura brasiliensis	
Viverridae	Prionodon pardicolor	Cryptoprocta ferox
		Cynogale bennetti
		Eupleres goudotii
		Eupleres major
		Fossa fossa
		Hemigalus derbyanus
		Prionodon linsang
Hyaenidae	Hyaena brunnea	
Felidae		Felidae spp.

Tapirus indicus
 Tapirus pinchague
 Rhinocerotidae Rhinocerotidae spp.
 Artiodactyla
 Babyrousa babyrussa
 Sus salvanius
 Hippopotamidae Choeropsis liberiensis
 Camelidae Vicugna vicugna Lama guanicae
 Cervidae Axis (Hyelaphus) Cervus elaphus
 calamianensis bactrianus
 Axis (Hyelaphus) kuhlii Moschus spp.
 Axis (Hyelaphus) porcinus Pudu mephistophiles
 annamiticus
 Blastocerus dichotomus
 Cervus duvauceli
 Cervus elaphus banglu
 Cervus eldi
 Dama mesopotamica
 Hippocamelus antisensis
 Hippocamelus bisulcus
 Moschus moschiferus ** + 209
 Ozotoceros bezoarticus
 Pudu pudu
 Antilocapridae Antilocapra americana
 Antilocapra americana mexicana
 peninsularis
 Antilocapra americana
 sonoriensis
 Bovidae Addax nasomaculatus
 Bison bison athabascae
 Bos gaurus
 Bos (Grunniens) mutus
 Bubalus (Anoa) depressicornis
 Bubalus (Anoa) mindorensis
 Bubalus (Anoa) guarlesi
 Capra falconeri
 Capra falconeri chiltanensis
 Capra falconeri jerdoni
 Capra falconeri megaceros
 Capricornis sumatraensis
 Cephalopus monticola
 Damaliscus dorcas dorcas
 Hippotragus niger variani
 Kobus lecke
 Nemorhardus goral
 Novibos (bos) sauveli
 Oryx leucoryx Oryx dammah (tao)
 Ovis ammon hodgsoni Ovis ammon

Ovis orientalis ophion Ovis canadensis
Ovis vignei
Pantholops hodgsoni
Rupicapra rupicapra ornata

AVES

Rheiformes

Rheidae

Pterocnemia pennata
Rhea americana
albescens

Tinamiformes

Tinamus solitarius Rhynchotus rufescens
maculicollis
Rhynchotus rufescens
pallescens
Rhynchotus rufescens
rufescens

Sphenisciformes

Spheniscidae

Spheniscus demersus

Podicipediformes

Podicipedidae

Podilymbus gigas

Procellariiformes

Diomedidae

Diomedea albastrus

Pelecaniformes

Pelecanidae

Pelecanus crispus

Sulidae

Sula abbotti

Fregatidae

Fregata andrewsi

Ciconiiformes

Ciconiidae

Ciconia ciconia boyciana
Ciconia nigra

Threskiornithidae

Geronticus eremita Geronticus calus

Nipponia nippon

Platalea leucorodia

Phoenicopteridae

Phoenicoparrus andinus
Phoenicoparrus jamesi
Phoenicopterus-ruber
chilensi
Phoenicopterus ruber
ruber

Anseriformes

Anatidae

Anas aucklandica nesiotis Anas aucklandica
aucklandica

Anas laysanensis

Anas aucklandica
chlorotis

Anas oustaleti

Branta canadensis

Anas bernieri

leucopareia

Anas albifrons

gambelli

Branta sandvicensis

Branta ruficollis

		Coscoroba coscoroba	
	Cairina scutulata	Cygnus bewickii	
		jankowskii	
	Rhodonessa caryophyllacea	Cygnus melancoryphus	
		Dendrocygna arborea	
		Sarkidiornis melanotos	
Falconiformes		Falconiformes	
		spp. - 105	
Cathartidae	Vultur gryphus		
	Gymnogyps californianus		
Accipitridae	Aquila heliaca		
	Chondrohierax wilsonii		
	Halaeetus albicilla		
	Halaeetus leucocephalus		
	Harpia harpyia		
	Pithecophaga jefferyi		
Falconidae	Falco araea		
	Falco newtoni aldabranus		
	Falco peregrinus (pelegrinoides/ babylonicus)		
	Falco punctatus		
	Falco rusticolus		
Galliformes			
Megapodiidae	Macrocephalon maleo		
		Megapodius freycinei	
		abbotti	
		Megapodius freycinei	
		nicobariensis	
Cracidae	Crax blumenbachii		
	Mitu mitu mitu		
	Creophasis derbianus		
	Pipile jacutinga		
	Pipile pipile pipile		
Tetraonidae	Tympanuchus cupido	Lyrurus mlokosiewiczii	
	attioateri		
Phasianidae	Catreus wallichi	Argusianus argus	
	Colinus virginianus	Cyrtonix montezumae	
	ridgwayi	mearnsi - 106	
	Crossoptilon crossoptilon	Cyrtonix montezumae	
		montezumae	
	Crossoptilon mantchuricum	Fancolinus ochropectus	
	Lophophorus impejanus	Fancolinus swierstrai	
	Lophophorus lhuysii		
		Gallus sonneratii	
	Lophophorus sclateri		
		Ithaginius cruentus	
	Lophura edwardsi		
		Pavo muticus	

Lophura imperialis
 Polyplectron
 bicalcaratum
 Lophura swinhoii
 Polyplectron germaini
 Polyplectron emphanum
 Polyplectron malacense
 Syrmaicus ellioti
 Syrmaicus humiae
 Syrmaicus mikado
 Tetraogallus caspius
 Tetraogallus tibetanus
 Tragopan hlythii
 Tragopan caboti
 Tragopan melanocephalus

Gruiformes

Turnicidae

Turnix melanogaster

Pedionomidae

Pedionomus torquatus

Gruidae

Grus americana Balearica regulorum
 Grus canadensis nesioles Grus canadensis
 pratensis
 Grus canadensis pulla
 Grus japonensis
 Grus leucogeranus
 Grus monacha
 Grus nigricollis
 Grus vipio

Rallidae

Tricholimnas sylvestris Gallirallus australis
 hectori

Rhynochetidae

Rhynocetos jubatus

Otididae

Chlamydotis undulata Otis tarda
 Choriotis nigriceps
 Eupodotis bengalensis

Charadriiformes

Scolopacidae

Numenius borealis Numenius minutus
 Tringa guttifer Numenius tenuirostris

Laridae

Larus relictus Larus brunneiceps

Colombiformes

Columbidae

Caloenas nicobarica Callicolumba luzonica
 Ducula mindorensis Goura cristata
 Goura scheepmakeri
 Goura victoria

Psittaciformes

Psittacidae

Amazona guilddingii Caratua (Kakatoe)
 tenuirostris
 Amazona imperialis Calyptorhynchus lathami
 Amazona leucocephala Coracopsis barklyi
 Amazona pretrei pretrei Cynaoliseus patagonus

rhinoceros

Piciformes

Picidae

Campephilus imperialis
Dryocopus javensis richardsi
Picus squamatus flavi
rostris

Passeriformes

Pittidae

Pitta kochi
Pitta brachyura
nympha

Cotingidae

Cotinga maculata
Rupicola peruviana
Xiphonela atropurpurea
Rupicola rupicola

Atrichornithidae

Atrichornis clamosa

Hirundinidae

Pseudochelidon

Muscicapidae

Dasyornis brachypterus
Muscicapa ruecki
longirostris

Psophodes
nigrogularis

Dasyornis broadbenti

littoralis p.e.

Picathartes gymnocephalus

Picathartes oreas

Zosteropidae

Zosterops albogularis

Meliphagidae

Meliphaga cassidix

Fringillidae

Spinus cucullatus
Spinus yarelli

Estriididae

Emblema oculata

Sturnidae

Leucopsar rothschildi

Paradisaeidae

Paradisaeidae spp.

AMPHIBIA

Urodela

Cryptobranchidae

Andrias (= Megalobatrachus)
davidianus
Andrias (= Megalobatrachus)
japonicus

Ambystomidae

Ambystoma dumerilii
Ambystoma lermaensis
Ambystoma mexicanum

Salientia

Bufonidae

Bufo periglenes
Bufo retiformis
Bufo superciliaris
Nectophrynoides spp.

Atelopodidae

Atelopus varius zeteki

REPTILIA

Testudinata

Emydidae

Balagus baska
Clemmys muhlenbergii
Geoclemys (= Damonia)

hamiltonii
 Geomyda (= Nicotia) tricarinata
 Kachuga tecta tecta
 Morenia acellata
 Terrapene coahuila
 Testudinidae Geochelone (= Testudo) Testudinidae spp.
 elephantopus
 Geochelone (= Testudo) radiata
 Geochelone (= Testudo) yniphora
 Gophetus flovomarginatus
 Psammobates geometrica
 Cheloniidae Caretta caretta Cheloniidae spp.*
 Chelonia mydas* - 107
 Eretmochelys imbricata
 Lepidochelys kempii
 Lepidochelys olivacea
 Dermochelyidae Dermochelys coriacea
 Trionychidae Lissemys punctata punctata
 Trionyx afer
 Trionyx gangeticus
 Trionyx hurum
 Trionix nigricans
 Polomedusidae Podocnemis spp.
 Chelidae Pseudemydura umbrina
 Crocodylia
 Alligatoridae Alligatoridae spp.
 Alligator sinensis
 Caiman crocodilus apaporiensis
 Caima latirostris
 Melanosuchus niger
 Crocodylidae Crocodylus acutus Crocodylidae spp.
 ** + 210
 Crocodylus catapharctus
 Crocodylus intermedius
 Crocodylus moreletti
 Crocodylus niloticus
 Crocodylus novaeguineae
 mindorensis
 Crocodylus palustris
 Crocodylus rhombifer
 Crocodylus siamensis
 Osteolaemus tetraspis
 Tomistoma schlegelii
 Gavialidae Gavialis gangeticus
 Rhynchocephalia
 Sphenodontidae Sphenodon punctatus
 Sauria
 Gekkonidae

Cyrtodactylus serpensinsula
 Phelsuma spp.
 Pygopodidae Paradelma orientalis
 Agamidae Uromastyx spp.
 Chamaeleonidae Chamaeleo spp.
 Iguanidae Conolophus spp.
 Amblyrhynchus
 cristatus
 Cyclura spp.
 Iguana spp.
 Phrynosoma coronatum
 blainvillei
 Telide Cnemidophorus
 hyperythrus
 Crocodylus
 lacertinus
 Dracaena guianensis
 Tupinambis spp.
 Helodermatidae Heloderma spp.
 Varanidae Varanus bengalensis Varanus spp.
 Varanus flavescens
 Varanus griseus
 Varanus komodoensis
 Serpentes
 Boidae Acrantophys spp. Boidae spp.
 Bolyeria spp.
 Casarea spp.
 Epicrates inornatus
 Epicrates subflavus
 Python molurus molurus
 Sanzinia madagascariensis
 Colubridae Cyclargas gigas
 Elachistodon
 westermanni
 Pseudoboa cloelia
 Thamnophis elegans
 hammondi

 PISCES
 Acipenseriformes
 Acipenseridae Acipenser brevirostrum
 Acipenser fulvescens
 Acipenser oxyrhynchus
 Acipenser sturio
 Osteoglossiformes
 Osteoglossidae Scleropages formosus Arapaima gigas
 Salmoniformes
 Salmonidae Coregonus alpenae Salmo chrysogaster

Stenodus leucichthys
leucichthys

Cypriniformes
Catostomidae

Cyprinidae Chasmistes cujus
 Probarbus jullieni Plagopterus
 argentissimus
 Ptychocheilus lucius

Siluriformes

Schilbeidae Pangasianodon gigas

Atheriniformes

Cyprinodontidae Cynolebias constanciae
 Cynolebias marmoratus
 Cynolebias minimus
 Cynolebias opalescens
 Cynolebias splendens

Poeciliidae Xiphophorum couchianus

Perciformes

Percidae Stizostedion vitreum glaucum

Sciaenidae Cynoscion macdonaldi

Coelacanthiformes

Coelacanthidae Latimeria chalumnae

Ceratodiformes

Ceratodidae Neoceratodus forsteri

MOLLUSCA

Anisomyaria

Mytilidae Mytilus chorus

Naiadoida

Unionidae Conradilla caelata Cyprogenis aberti
 Dromus dromas Epioblasma(= Dysnomia)
 Epioblasma (= Dysnomia) torulosa tangiana
 florentina curtisi Fusconia subrotunda
 Epioblasma (= Dysnomia)
 florentina florentina
 Epioblasma (= Dysnomia) Lampsilis brevicula
 sampsoni Lexingtonia dolabelloi
 des
 Epioblasma (= Dysnomia) Pleorobema clava
 sulcata perobliqua
 Epioblasma (= Dysnomia)
 torulosa gubernaculum
 Epioblasma (= Dysnomia)
 torulosa torulosa
 Epioblasma (= Dysnomia)
 turgidula
 Epioblasma (= Dysnomia)
 walkerii

Fusconaia cuneolus
Fusconaia edgariana
Lampsilus higginsii
Lampsilus orbiculata orbiculata
Lampsilus satura
Lampsilus virescens
Plethobasis cicatricosus
Plethobasis cooperianus
Pleurobema plenum
Potamilus (= Proptera) copax
Quadrula sparsa
Taxolasma (= Carunculina)
cylindrella
Unio (Megalonaia/?/)
nikliniana
Unio (Lampsili/?/)
tampicoensis tecomatensis
Villosa (= Micromya) trabalis

Stylommatophora

Camaenidae

Papustyla (= Papuina)
pulcherrima

Paraphantidae

Paraphanta spp. + 211

Prosobranchia

Hydrobiidae

Coabuilix hubbsii
Cochiliopira milleri
Durangonrlla
coahuilae
Mexipyrgus cayanzae
Mexipyrgus
churinceanus
Mexipyrgus escobedae
Mexipyrgus fugoi
Mexipyrgus mojarallis
Mexipyrgus
multileantus
Mexithauma
quadripaludium
Nymphophilus
monckleyi
Paludiscala caramba

INSECTA

Lepidoptera

Papilionodae

Ornithoptera spp.
Trogonoptera spp.
Troides spp.
Parnassius apollo

FLORA

Apocynaceae		Pachypodium spp.
Araceae	Alocasia sandarana	
	Alocasia zebrina	
Araliaceae		Panax
		quinquifolius > 1
Araucariaceae	Araucaria araucana** + 212	Araucaria
		araucana* - 109 > 2
Asclepiadaceae		Ceropegia spp.
Byblidaceae		Byblis spp.
Cactaceae		Cactaceae spp. + 213
		Rhipsalis spp.
Caryocaraceae	Caryocar costaricense	
Caryophyllaceae	Gymnocarpus przewalskii	
	Melandrium mongolicus	
	Silene mongolica	
	Stellaria pulvinata	
Cephalotaceae		Cephalotus
		follicularis
Chloaristhaceae		
Compositae		Saussurea lappa > 1
Cupressaceae	Fitzroia cupressoides	
	Pilgerodendron uviferum	
Cyatheaceae		Cyatheaceae spp. > 3
Cycadaceae	Microcycas calocoma	Cycadaceae spp.*
Dicksoniaceae		Dicksoniaceae spp. > 3
Didieraceae		Didieraceae spp.
Dioscoreaceae		Dioscorea deltoidea > 1
Euphorbiaceae		Euphorbia spp. - 110
Fagaceae		Qercus copeyensis > 2
Gentianaceae	Prepusa hookeriana	
Haemodoraceae		Anigozathus spp.
		Macropidia fuliginosa
Humiriaceae	Vantanea barbourii	
Juglandaceae	Engelhardtia pterocarpa	
Leguminosae	Ammoniptanthus mongolicum	Thermopsis mongolica
	Cynometra hemitomophylla	
	Platimiscium pleiostachyum	
	Tachigalia versicolor	
Liliaceae	Aloe albida	Aloe spp.*
	Aloe pillansii	
	Aloe polyphylla	
	Aloe thorncroftii	
	Aloe vossii	
Melastomataceae	Lavoisiera itambana	
Melicaceae	Guarea longipetiola	
		Swietenia humilis > 2

Moraceae	Batocarpus costaricensis	
Myrtaceae		Verticordia spp.
Orhidaceae	Cattleya skinneri	Orhidaceae spp.
	Cattleya trianae	
	Didieicieia cunninghamii	
	Laelia jungheana	
	Laelia lobata	
	Lycaste virginalis var. alba	
	Peristeria elata	
	Renanthera imschooliana	
Palmae		Areca ipot
		Chrysalidocarpus
		decipiens
		Chrysalidocarpus
		lutescens
		Neodypsis decaryii
		Phoenix hanceana
		var. philippinensis
		Zalacea clemensiana
Pinaceae	Abies guatemalensis	
	Abies nebrodensis	
Podocarpaceae	Podocarpus costalis	
	Podocarpus parlatorei	
Portulacaceae		Anacampseros spp.
Primulaceae		Cyclamen spp.
Proteacea	Orothamnus zeheri	Banksia spp.
	Protea odorata	
		Conospermum spp.
		Dryandra formosa
		Dryandra polycephala
Rubiaceae	Balnea stormae	Xylomelum spp.
Rutaceae		Boronia spp.
		Crowea spp.
		Geleznovia verrucosa
Saxifragaceae	Ribes sardoum	
(Grossulariaceae)		
Solanaceae		Solanum sylvestre
Stangeriaceae	Stangeria eriopus	Stangeria spp.
Sterculiaceae		Basiloxylon
		excelsum > 2
Thymeleaceae		Pimelea physodea
Ulmaceae	Celtis aetnensis	
Verbenaceae		Caryopteris
		mongolica
Welwitschiaceae	Welwitschia bainesii	Welwitschiaceae spp.
Zamiaceae	Encephalartos spp.	Zamiaceae spp.
Ziniberaceae	Hedychium philipinense	
Zygophyllaceae		Guaiacum sanctum > 2

ANEXA 3

FAUNA

MAMMALIA

Chiroptera

Phyllostomatidae *Vampyrops lineatus* Uruguay

Edentata

Bradypodidae *Bradypus griseus* Costa Rica

Choloepus hoffmanni Costa Rica

Dasypodidae *Cabassous centralis* Costa Rica

Cabassous gymnurus (tatouay) Uruguay

Pholidota

Manidae *Manis gigantea* Ghana

Manis longicaudata Ghana

Manis tricuspis Ghana

Rodentia

Sciuridae *Epixerus ebil* Ghana

Sciurus deppei Costa Rica

Anomaluridae *Anomalurus* spp. Ghana

Idiurus spp. Ghana

Hystriidae *Hystri* spp. Ghana

Erethizontidae *Coendou spinosus* Uruguay

Carnivora

Carnidae *Fennecus zebra* Tunisia

Procyonidae *Bassaricyon gabii* Costa Rica

Bassariscus sumucharasti Costa Rica

Nasua nasua solitaria Uruguay

Mustelidae *Galictis allamandi* Costa Rica

Mellivora capensis Ghana, Botswana

Viverridae *Viverra civetta* Botswana

Hyaenidae *Proteles cristatus* Botswana

Pinnipedia

Odobenidae *Odobenus rosmarus* Canada

Artiodactyla

Hippopotamidae *Hippopotamus amphibius* Ghana

Tragulidae *Hyemoschus aquaticus* Ghana

Cervidae *Cervus elaphus barbatus* Tunisia

Bovidae *Ammotragus lervia* Tunisia

Antilope cervicapra Nepal

Boocercus (*Taurotragus*)

euryceros Ghana

Bubalus bubalis Nepal

Damaliscus lunatus Ghana

Gazella dorcas Tunisia

Gazella gazella cuvieri Tunisia

Gazella leptoceros Tunisia

Hippotragus equinus Ghana

Tetracerus quadricornis Nepal
 Tragelaphus spekei Ghana

AVES

Rheiformes

Rheidae Rhea americana** Uruguay

Ciconiiformes

Ardeidae Ardea goliath Ghana

Bubulcus ibis Ghana

Casmerodius albus Ghana

Egretta garzetta Ghana

Ciconiidae Ephippiorhynchus Ghana

senegalensis

Leptoptilos crumeniferus Ghana

Threskiornithidae Hagedashia hagedashia Ghana

Lambribis rara Ghana

Threskiornis aethiopica Ghana

Anseriformes

Anatidae Anatidae spp.*** Ghana

Galliformes

Cracidae Crax rubra Costa Rica

Rhasianidae Angelastes meleagrides Ghana

Tragopan satyra Nepal

Columbiformes

Columbidae Columbidae spp.*** Ghana

Nesoianas nayeri Mauritius

Psittaciformes

Psittacidae Psittacidae spp.*** Ghana

Ara ambigua Costa Rica

Ara macao Costa Rica

Cuculiformes

Musophagidae Musophagidae spp.** Ghana

Passeriformes

Muscicapidae Bebrornis rodericanus Mauritius

Tchitreia (terpsiphone)

bourbonensis Mauritius

Emberizidae Gubernatrix cristata Uruguay

Icteridae Xanthopsar flavius Uruguay

Fringilidae Fringilidae spp.*** Ghana

Ploceidae Ploceidae spp. Ghana

REPTILLA

Testudinata

Trionychidae Trionyx triunguis Ghana

Pelomedusidae Pelomedusa subrufa Ghana

Pelusios spp. Ghana

FLORA

Gnetaceae	Gnetum montanum	Nepal
Magnoliaceae	Talauma hodgsonii	Nepal
Papaveraceae	Meconopsis regia	Nepal
Podocarpaceae	Podocarpus nerifolius	Nepal
Tetracentraceae	Tetracentron spp.	Nepal

ANEXA 4

LISTA DE CONTROL

Lista de control trebuie să fie completată de persoana desemnată C.I.T.E.S. și să fie atașată la documentul C.I.T.E.S. care însoțește livrarea speciilor vii.

Portul și țara de export :

Portul și țara de import :

Permisul de export C.I.T.E.S./Certificatul de reexport nr. Valabil până la

Permisul de import C.I.T.E.S. nr. Valabil până la

Acest spațiu trebuie completat înainte
de export și/sau import

Export	Import	Explicații
		în cazul când nu se poate răspunde cu "Da" sau "Nu"
Da	Nu	Da
		Nu Dacă "nu", explicați

1. Sunt complete toate documentele
C.I.T.E.S. pentru export/import ?

2. Dacă numărul și speciile livrate
sunt în concordanță cu documentele
C.I.T.E.S. și cu Certificatul pentru
livrarea animalelor vii I.A.T.A.,
care le însoțesc ?

3. Dacă furnizorul/agentul a
realizat în avans înțelegerile,
inclusiv hrănirea, în cazul în care
există mai mult de un transportator
implicat ?

4. Dacă forma și construcția
containerului (-elor) corespund cu
cerințele regulamentelor privind
conținutul pentru animale vii
I.A.T.A. ?

5. Are (au) containerul (-ele)
mărimea adecvată pentru evitarea
supraaglomerării speciilor și

specimenelor livrate ?

6. Este (sunt) deteriorat (e)
containerul (-ele) ?

7. Sunt numele, adresa și numărul
de telefon ale destinatarului clar
evidențiate pe fiecare container ?

8. Sunt afișate pe fiecare
container inscripțiile "animale vii"
și "Partea aceasta în sus" indicând
conținutul și poziția corectă ?

9. Sunt speciemenle în viață și
nevătămate ?

Semnătura/ștampila persoanei
autorizate
din portul de export

.....
Data și ora

.....

Semnătura/ștampila persoanei
autorizate
din portul de export

.....
Data și ora

.....
